# Num

## Chapter 12

### Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| עַל־ | בְּמֹשֶׁה | וְאַהֲרֹן | מִרְיָם | וַתְּדַבֵּר | 1 |
| -மேல்- | மோசேக்கு-எதிராக | -மற்றும்-ஆரோன் | மிரியாம் | -மற்றும்-பேசினாள் | |
| | H4872 | H0175 | H4813 | H1696 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אִשָּׁה | כִּי־ | לָקָח | אֲשֶׁר | הַכֻּשִׁית | הָאִשָּׁה | אֹדוֹת |
| பெண்ணை | ஏனெனில்- | மணந்தான் | யாரை | கூஷிய | பெண்ணின் | காரணத்தினால் |
| H0802 | | H3947 | | H3571 | H0802 | H0182 |

| | |
|---|---|
| לָקָח׃ | כֻשִׁית |
| மணந்தான் | கூஷிய |
| H3947 | H3571 |

> எத்தியோப்பியா தேசத்து பெண்ணை மோசே திருமணம்செய்திருந்தபடியால், மிரியாமும் ஆரோனும் அவன் திருமணம்செய்த எத்தியோப்பியா தேசத்து பெண்ணினால் அவனுக்கு விரோதமாகப் பேசி:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| דִּבֶּר | בְּמֹשֶׁה | אַךְ־ | הֲרַק | וַיֹּאמְרוּ | 2 |
| பேசினாரா | மோசேயின்-மூலமாக | மட்டும்- | உண்மையிலா | -மற்றும்-சொன்னார்கள் | |
| H1696 | H4872 | H0389 | H7535 | H0559 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| יְהוָה׃ | וַיִּשְׁמַע | דִּבֵּר | בָּנוּ | גַם־ | הֲלֹא | יְהוָה |
| யெகோவா | -மற்றும்-கேட்டார் | பேசினார் | எங்கள்-மூலமாகவும் | ஆம்- | அல்லவா | யெகோவா |
| H3068 | H8085 | H1696 | | H1571 | H3808 | H3068 |

> “யெகோவா மோசேயைக்கொண்டுமட்டும் பேசினாரோ, எங்களைக்கொண்டும் அவர் பேசினதில்லையோ என்றார்கள். யெகோவா அதைக் கேட்டார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| מִכֹּל | מְאֹד | )עָנָיו( | ]ענו[ | מֹשֶׁה | וְהָאִישׁ | 3 |
| எல்லாவிடமிருந்து | மிகவும் | சாந்தமானவன் | சாந்தமானவன் | மோசே | -மற்றும்-மனிதன் | |
| H3605 | H3966 | H6040 | H6035 | H4872 | H0376 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ס | הָאֲדָמָה׃ | פְּנֵי | עַל־ | אֲשֶׁר | הָאָדָם |
| ס | பூமியின் | முகத்தின் | -மேல்- | யார் | மனிதனின் |
| | H0127 | H6440 | | | H0120 |

> மோசேயானவன் பூமியிலுள்ள சகல மனிதர்களிலும் மிகுந்த சாந்தகுணமுள்ளவனாக இருந்தான்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וְאֶל־ | מֹשֶׁה | אֶל־ | פִּתְאֹם | יְהוָה | וַיֹּאמֶר | 4 |
| -மற்றும்-நோக்கி- | மோசேயிடம் | -நோக்கி- | திடீரென்று | யெகோவா | -மற்றும்-சொன்னார் | |
| H0413 | H4872 | H0413 | H6597 | H3068 | H0559 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| אֶל־ | שְׁלָשְׁתְּכֶם | צְאוּ | מִרְיָם | וְאֶל־ | אַהֲרֹן |
| -நோக்கி- | மூவரும் | வெளியேறுங்கள் | மிரியாமிடம் | -மற்றும்-நோக்கி- | ஆரோனிடம் |
| H0413 | H7969 | H3318 | H4813 | H0413 | H0175 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| שְׁלָשְׁתָּם׃ | וַיֵּצְאוּ | מוֹעֵד | אֹהֶל |
| மூவரும் | -மற்றும்-வெளியேறினார்கள் | சந்திப்பின் | கூடாரத்திற்கு |
| H7969 | H3318 | H4150 | H0168 |

> உடனே யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் மிரியாமையும் நோக்கி: “நீங்கள் மூன்று பேரும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குப் புறப்பட்டு வாருங்கள் என்றார்; மூன்றுபேரும் போனார்கள்.

5

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וַיֵּ֤רֶד | -மற்றும்-இறங்கினார் | H3381 |
| יְהוָה֙ | யெகோவா | H3068 |
| בְּעַמּ֣וּד | மேகத்தூணில் | H5982 |
| עָנָ֔ן | மேகம் | H6051 |
| וַֽיַּעֲמֹ֖ד | -மற்றும்-நின்றார் | H5975 |
| פֶּ֣תַח | வாசலில்- | H6607 |
| הָאֹ֑הֶל | கூடாரத்தின் | H0168 |
| וַיִּקְרָא֙ | -மற்றும்-அழைத்தார் | H7121 |
| אַהֲרֹ֣ן | ஆரோனை | H0175 |
| וּמִרְיָ֔ם | -மற்றும்-மிரியாமை | H4813 |
| וַיֵּצְא֖וּ | -மற்றும்-வெளியேறினார்கள் | H3318 |
| שְׁנֵיהֶֽם׃ | இருவரும் | H8147 |

யெகோவா மேகத்தூணில் இறங்கி, கூடாரவாசலிலே நின்று, ஆரோனையும் மிரியாமையும் கூப்பிட்டார்; அவர்கள் இருவரும் போனார்கள்.

6

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וַיֹּ֖אמֶר | -மற்றும்-சொன்னார் | H0559 |
| שִׁמְעוּ־ | கேளுங்கள்- | H8085 |
| נָ֣א | தயவுசெய்து | H4994 |
| דְבָרָ֑י | என்-வார்த்தைகளை | H1697 |
| אִם־ | ஆம்- | |
| יִֽהְיֶה֙ | இருந்தால் | H1961 |
| נְבִ֣יאֲכֶ֔ם | உங்கள்-தீர்க்கதரிசி | H5030 |
| יְהוָ֗ה | யெகோவா | H3068 |
| בַּמַּרְאָה֙ | தரிசனத்தில் | |
| אֵלָ֣יו | அவனிடம் | H0413 |
| אֶתְוַדָּ֔ע | அறியப்படுத்துவேன் | H3045 |
| בַּחֲל֖וֹם | கனவில் | H2472 |
| אֲדַבֶּר־ | பேசுவேன்- | H1696 |
| בּֽוֹ׃ | அவனிடம் | |

அப்பொழுது அவர்: "என்னுடைய வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; உங்களுக்குள்ளே ஒருவன் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தால், யெகோவாவாகிய நான் தரிசனத்தில் என்னை அவனுக்கு வெளிப்படுத்தி, சொப்பனத்தில் அவனோடு பேசுவேன்.

7

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| לֹא־ | இல்லை- | H3808 |
| כֵ֖ן | அவ்வாறு | |
| עַבְדִּ֣י | என்-அடியான் | H5650 |
| מֹשֶׁ֑ה | மோசே | H4872 |
| בְּכָל־ | எல்லா- | H3605 |
| בֵּיתִ֖י | என்-வீட்டில் | |
| נֶאֱמָ֥ן | நம்பகமானவன் | H0539 |
| הֽוּא׃ | அவன் | H1931 |

என்னுடைய தாசனாகிய மோசேயோ அப்படிப்பட்டவன் அல்ல, என்னுடைய வீட்டில் எங்கும் அவன் உண்மையுள்ளவன்.

8

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| פֶּ֣ה | வாய் | H6310 |
| אֶל־ | -நோக்கி- | H0413 |
| פֶּ֞ה | வாய் | H6310 |
| אֲדַבֶּר־ | பேசுவேன்- | H1696 |
| בּ֗וֹ | அவனிடம் | |
| וּמַרְאֶה֙ | -மற்றும்-தரிசனமாக | H4758 |
| וְלֹ֣א | -மற்றும்-இல்லை | H3808 |
| בְחִידֹ֔ת | மறைபொருள்களில் | H2420 |
| וּתְמֻנַ֥ת | -மற்றும்-ரூபத்தை | H8544 |
| יְהוָ֖ה | யெகோவாவின் | H3068 |
| יַבִּ֑יט | பார்ப்பான் | H5027 |
| וּמַדּ֙וּעַ֙ | -மற்றும்-என் | H4069 |
| לֹ֣א | இல்லை | H3808 |
| יְרֵאתֶ֔ם | பயந்தீர்கள் | H3372 |
| לְדַבֵּ֖ר | பேச | H1696 |
| בְּעַבְדִּ֥י | என்-அடியானில் | H5650 |
| בְמֹשֶֽׁה׃ | மோசேயில் | H4872 |

நான் அவனுடன் மறைபொருளாக அல்ல, முகமுகமாக பேசுகிறேன்; அவன் யெகோவாவின் சாயலைக் காண்கிறான்; இப்படியிருக்க, நீங்கள் என்னுடைய தாசனாகிய மோசேக்கு விரோதமாகப் பேச, உங்களுக்குப் பயமில்லாமல் போனது என்ன என்றார்.

9

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וַיִּחַר | -மற்றும்-எரிந்தது- | H2734 |
| אַ֥ף | கோபம் | H0639 |
| יְהוָ֛ה | யெகோவாவின் | H3068 |
| בָּ֖ם | அவர்களிடம் | |
| וַיֵּלַֽךְ׃ | -மற்றும்-சென்றார் | H3212 |

> யெகோவாவுடைய கோபம் அவர்கள்மேல் மூண்டது; அவர் போய்விட்டார்.

10

וְהֶעָנָ֗ן -மற்றும்-மேகம் H6051
סָ֚ר விலகியது H5493
מֵעַ֣ל -மேலிருந்து
הָאֹ֔הֶל கூடாரத்தின் H0168
וְהִנֵּ֥ה -மற்றும்-இதோ H2009
מִרְיָ֖ם மிரியாம் H4813
מְצֹרַ֣עַת தொழுநோயுள்ளவளாக H6879
כַּשָּׁ֑לֶג பனியைப்போல் H7950
וַיִּ֧פֶן -மற்றும்-திரும்பினான் H6437
אַהֲרֹ֛ן ஆரோன் H0175
אֶל־ -நோக்கி- H0413
מִרְיָ֖ם மிரியாமிடம் H4813
וְהִנֵּ֥ה -மற்றும்-இதோ H2009
מְצֹרָֽעַת׃ தொழுநோயுள்ளவள் H6879

> மேகம் கூடாரத்தை விட்டு நீங்கிப்போயிற்று; மிரியாம் உறைந்த மழையின் வெண்மைபோன்ற தொழுநோயாளியானாள்; ஆரோன் மிரியாமைப் பார்த்தபோது, அவள் தொழுநோயாளியாக இருக்கக் கண்டான்.

11

וַיֹּ֥אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אַהֲרֹ֖ן ஆரோன் H0175
אֶל־ -நோக்கி- H0413
מֹשֶׁ֑ה மோசேயிடம் H4872
בִּ֣י தயவுசெய்து H0994
אֲדֹנִ֔י என்-ஆண்டவரே H0113
אַל־ வேண்டாம்- H0408
נָ֨א தயவுசெய்து H4994
תָשֵׁ֤ת வையாதீர்கள் H7896
עָלֵ֙ינוּ֙ எங்கள்மேல்
חַטָּ֔את பாவத்தை
אֲשֶׁ֥ר யாரை
נוֹאַ֖לְנוּ மூடத்தனமாக-செய்தோம் H2973
וַאֲשֶׁ֥ר -மற்றும்-யாரை
חָטָֽאנוּ׃ பாவம்செய்தோம் H2398

> அப்பொழுது ஆரோன் மோசேயை நோக்கி: "ஆ, என்னுடைய ஆண்டவனே, நாங்கள் புத்தியீனமாகச் செய்த இந்தப் பாவத்தை எங்கள்மேல் சுமத்தாமலிரும்.

12

אַל־ வேண்டாம்- H0408
נָ֥א தயவுசெய்து H4994
תְהִ֖י ஆகவேண்டாம் H1961
כַּמֵּ֑ת சத்தவனைப்போல் H4191
אֲשֶׁ֤ר யார்
בְּצֵאתוֹ֙ வெளியேறும்போது-அவன் H3318
מֵרֶ֣חֶם கர்ப்பப்பையிலிருந்து H7358
אִמּ֔וֹ அவன்-தாயின் H0517
וַיֵּאָכֵ֖ל -மற்றும்-தின்படும் H0398
חֲצִ֥י பாதி H2677
בְשָׂרֽוֹ׃ அவன்-இறைச்சியின் H1320

> தன் தாயின் கர்ப்பத்தில் பாதி மாம்சம் அழுகிச் செத்துவிழுந்த பிள்ளையைப்போல அவள் ஆகாமலிருப்பாளாக" என்றான்.

13

וַיִּצְעַ֣ק -மற்றும்-கதறினான் H6817
מֹשֶׁ֔ה மோசே H4872
אֶל־ -நோக்கி- H0413
יְהוָ֖ה யெகோவாவிடம் H3068
לֵאמֹ֑ר சொல்லி H0559
אֵ֕ל தேவனே H0410
נָ֛א தயவுசெய்து H4994
רְפָ֥א குணமாக்கும் H7495
נָ֖א தயவுசெய்து H4994
לָֽהּ׃ அவளை
פ פ

> அப்பொழுது மோசே யெகோவாவை நோக்கி: "என்னுடைய தேவனே. அவளைக் குணமாக்கும் என்று கெஞ்சினான்.

14

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| יָרֹק | וְאָבִיהָ | מֹשֶׁה | אֶל־ | יְהוָה | וַיֹּאמֶר |
| துப்பி | -மற்றும்-அவள்-தந்தை | மோசேயிடம் | -நோக்கி- | யெகோவா | -மற்றும்-சொன்னார் |
| H3417 | H0001 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| יָמִים | שִׁבְעַת | תִכָּלֵם | הֲלֹא | בְּפָנֶיהָ | יָרַק |
| நாட்கள் | ஏழு | அவமானப்படுவாள் | அல்லவா | அவள்-முகத்தில் | துப்பியிருந்தால் |
| H3117 | H7651 | H3637 | H3808 | H6440 | H3417 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| וְאַחַר | לַמַּחֲנֶה | מִחוּץ | יָמִים | שִׁבְעַת | תִּסָּגֵר |
| -மற்றும்-பிறகு | பாளயத்திற்கு | வெளியிலிருந்து- | நாட்கள் | ஏழு | அடைக்கப்படவேண்டும் |
| | H4264 | H2351 | H3117 | H7651 | H5462 |

| |
|---|
| תֵּאָסֵף׃ |
| சேர்க்கப்படுவாள் |
| H0622 |

> யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “அவளுடைய தகப்பன் அவளுடைய முகத்திலே காறித் துப்பினால், அவள் ஏழுநாட்கள் வெட்கப்படவேண்டாமோ, அதுபோலவே அவள் ஏழுநாள் முகாமிற்குப் புறம்பே விலக்கப்பட்டிருந்து, பின்பு சேர்த்துக்கொள்ளப்படவேண்டும் என்றார்.

15

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| יָמִים | שִׁבְעַת | לַמַּחֲנֶה | מִחוּץ | מִרְיָם | וַתִּסָּגֵר |
| நாட்கள் | ஏழு | பாளயத்திற்கு | வெளியிலிருந்து- | மிரியாம் | -மற்றும்-அடைக்கப்பட்டாள் |
| H3117 | H7651 | H4264 | H2351 | H4813 | H5462 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| מִרְיָם׃ | הֵאָסֵף | עַד־ | נָסַע | לֹא | וְהָעָם |
| மிரியாம் | சேர்க்கப்படும் | வரையில்- | புறப்பட்டார்கள் | இல்லை | -மற்றும்-மக்கள் |
| H4813 | H0622 | H5704 | H5265 | H3808 | |

> அப்படியே மிரியாம் ஏழு நாட்கள் முகாமிற்குப் புறம்பே விலக்கப்பட்டிருந்தாள்; மிரியாம் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும்வரை மக்கள் பயணம் செய்யாமலிருந்தார்கள்.

16

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| וַיַּחֲנוּ | מֵחֲצֵרוֹת | הָעָם | נָסְעוּ | וְאַחַר |
| -மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள் | ஆசேரோத்திலிருந்து | மக்கள் | புறப்பட்டார்கள் | -மற்றும்-பிறகு |
| H2583 | H2698 | | H5265 | |

| | | |
|---|---|---|
| פ | פָּארָן׃ | בְּמִדְבַּר |
| פ | பாரானின் | வனாந்தரத்தில்- |
| | H6290 | |

> பின்பு, மக்கள் ஆஸரோத்திலிருந்து புறப்பட்டு, பாரான் வனாந்திரத்திலே முகாமிட்டார்கள்.